



CNCA COMENTARIOS



A.A. Confidencial - Junio de 2023

www.cnca06.org

AREA COSTA NORTE DE CALIFORNIA DE ALCOHOLICOS ANONIMOS

Avance de la Coordinadora
Junio de 2023

Con la Asamblea Post Conferencia detrás de nosotros, hemos terminado con éxito nuestro primer trimestre de aprendizaje en este panel. Estamos empezando a entender la estructura de nuestra Área, sus distritos y comités. Estamos practicando la comunicación, habiendo aprendido a tomar conciencia de grupo. Ahora estamos aplicando este principio en nuestro servicio, en lugar de limitarnos a expresar nuestras propias opiniones. Estamos involucrando a nuestros grupos en los procesos de toma de decisiones en nuestros distritos y Área, obteniendo sus opiniones sobre nuestras mociones. Reconocemos que sin nuestra comunicación nuestros grupos no podrían participar. Poco a poco nos convertimos en facilitadores y nuestra voz se acalla. Empezamos a alentar las voces de los demás. Este es el comienzo de nuestra práctica en el liderazgo.

En la ACM de Mayo aceptamos la oferta del Distrito 14 Mendocino para realizar la Asamblea de Post Conferencia 2024 en el Centro Comunitario de Willits, CA. ¡Gracias por dar un paso adelante para servir!

Vamos a celebrar una elección para Coordinador de PRAASA 2024 en la Reunión del Comité de Área de junio de este mes, y vamos a probar los métodos de votación electrónica. Aquellos elegibles para presentarse deben haber asistido a dos PRAASAS anteriores, tener una sólida comprensión de AA, convenciones, asambleas y conferencias. Los miembros votantes son MCDs, CMCDs y Oficiales de Área.

Tuvimos una excelente participación y discusión en la MCA de mayo sobre nuestros negocios viejos. Si usted es un MCD, CMCD, o Coordinador de Comité, por favor traiga sus conciencias de distrito y grupo a la Reunión del Comité de Área de junio sobre las siguientes mociones:

Que los miembros del Subcomité Híbrido requeridos por el Comité de Tecnología del CNCA sean elegibles para el reembolso de gastos de viaje, a partir del 1 de enero de 2023, de conformidad con las Directrices de Reembolso de Gastos del Área, mientras realizan el trabajo del Subcomité Híbrido. - Presentado por el Comité de Tecnología del CNCA en la Reunión del Comité de Área 2/25/23

Que el CNCA celebre una sesión de intercambio lingüístico para hispanohablantes el día de la ACM en el Centro Comunitario de Petaluma. - Presentado por el Delegado Alterno de CNCA Miguel H. 3/25/2023

Que el CNCA 06 adquiera 120 radios digitales a un costo no mayor a \$2,800.00. -Presentado por el Comité de Interpretación y Traducción del CNCA 5/27/2023

Gracias por su servicio.

Chitra S.
CNCA 06 Coordinadora, Panel 73

Rincón del Delegado: Junio de 2023

Durante los próximos meses, estaré visitando distritos (y ocasionalmente grupos) en nuestra Área para compartir lo que pasó en la Conferencia de Servicios Generales este año. Ser un eslabón en la cadena de comunicación es una de mis mayores responsabilidades para con el Área. Así es como mantengo a la Conferencia responsable ante nuestra máxima autoridad, la conciencia de grupo.

Así que estoy deseando compartir con ustedes lo que ha ocurrido, cómo ha ocurrido y por qué ha ocurrido... y lo que vendrá después. Es un privilegio increíble desempeñar este cargo.

Es un privilegio porque es algo que muy poca gente ha llegado a hacer. Pero eso no me convierte en un mago de AA. A veces, ponemos a la gente de servicio en pedestales. Yo lo he hecho muchas veces - veo a estas "personas de servicio elegantes" y todo el trabajo que hacen, y me imagino que tienen algún secreto mágico. Y últimamente me he dado cuenta de que algunas personas también me tratan así. Pero en realidad sólo soy un borracho que encontró la sobriedad y tropezó con los Servicios Generales y tuvo la oportunidad de servir en un montón de funciones diferentes.

Y tengo que seguir recordándome a mí mismo que, aunque la gente es amable conmigo, cuando se muestran especialmente efusivos, en realidad lo que están diciendo es lo increíble que es AA. Esta sociedad anárquica de ex bebedores problemáticos ha logrado mantenerse durante décadas, a menudo gracias al trabajo de servicio que se realiza en los grupos de base de todo el mundo.

Alguien llega temprano y abre la sala de reuniones, coloca las sillas y quizás prepara el café. Otra persona se queda en la puerta y da la bienvenida. Alguien probablemente ha ido a la Oficina Central y ha comprado algunos libros. Otra persona recoge dinero y paga el alquiler de la sala. Alguien lee, otro habla y otro tiende el mano dispuesto a ayudar a un borracho que tropieza a entender lo que todos hicimos para encontrar la sobriedad.

El trabajo que realizamos en Servicios Generales está destinado a facilitar esa labor. Estamos al servicio de ustedes. Ustedes son la primera línea de servicio, y yo sólo soy un eslabón de una cadena que les informa de cómo va AA en todas partes.

Atentamente,
Eric L., Delegado del Panel 73

Necesitas encontrar algo?

Previa de la Coordinadora, p.1
Esquina del Delegado, p.2
Minutas del Comité del Área p.3-7, 10-13
Reporte de Finanzas del Área, p. 8-9
Asamblea post-conferencia, p.14-19

Asemblea de Verano, p. 20-21
Mociones de COMITE DE AREA/De Asamblea, p.22
Calendario de CNCA 2023, p.23
Panel 73 Fechas de asambleas , p.24

ACTA DE LA REUNIÓN DEL COMITÉ DE AREA COSTA NORTE DE CALIFORNIA

27 de mayo de 2023

La reunión mensual del comité de CNCA se celebró utilizando un formato híbrido el 27 de mayo de 2023, con algunos miembros asistiendo virtualmente y otros asistiendo en el Centro Comunitario de Petaluma. Chitra S. abrió la reunión a las 12:30 pm, seguida por la Oración de la Serenidad. El Preámbulo de AA fue leído por David S. del Distrito 06, Mauricio H. del Distrito 19 leyó la Quinta Tradición en español, y Judah N. del Distrito 12 leyó el Quinto Concepto. Dimos la bienvenida a dos nuevos MCDs. Estuvieron presentes siete exdelegados: Jennifer B. (P71), Joann L. (P67), David N. (P59, ex custodio), Bob D. (P36), Diane O. (P35), Jim M. (P45) y Barbara M. (P41). Un miembro pidió que se corrigiera el horario de la sesión de compartimiento del CMCD que figura en los *Comentarios*. *Las actas de abril y el informe financiero fueron aceptados tal y como se publicaron en los Comentarios del CNCA. Asistencia: 70 en persona; 45 en línea. Cumpleaños: 126/6.*

INFORMES DE LOS OFICIALES

DELEGADO - ERIC L.: Pronto recibiremos más información sobre las medidas concretas adoptadas en la Conferencia de Servicios Generales de este año. Algunos de esos archivos aún no se han enviado debido a retrasos en la traducción. También escucharán informes sobre la Conferencia en las reuniones de sus distritos locales y en los eventos de distrito durante los próximos meses.

DELEGADO SUPLENTE - MIGUEL H.: El Comité de Literatura de los custodios solicita solicitudes para un miembro no custodio del Comité designado por el Consejo de Custodios. Las cualidades deseables son experiencia en y/o familiaridad con el uso de la tecnología actual y las herramientas de comunicación, disponibilidad para las reuniones de este comité celebradas durante los fines de semana de la Junta, una reunión durante la CSG anual, participación en subcomités del comité de custodios, al menos cinco años de sobriedad y experiencia en el servicio de AA y en llevar el mensaje a los alcohólicos de habla hispana (preferiblemente bilingüe). Póngase en contacto con el mostrador de Literatura de la OSG: 212-870-3019. Los currículos deben enviarse antes del 30 de junio de 2023.

COORDINADORA - CHITRA S.: Todo el progreso de AA puede calcularse con sólo dos palabras. Humildad y Responsabilidad. Todo nuestro desarrollo espiritual puede medirse con precisión por nuestro grado de adhesión a estas magníficas normas. Una humildad cada vez más profunda, acompañada de una voluntad cada vez mayor de aceptar obligaciones bien definidas y de actuar en consecuencia, son verdaderamente nuestras piedras de toque para todo crecimiento en la vida del espíritu. Nos aferran a la esencia misma del bien ser y del bien hacer. - Bill W, Nuestra gran responsabilidad, pág. 84. Estoy rodeado de miembros que viven con humildad y responsabilidad. Me deja sin aliento y es un honor y un privilegio verlo.

TESORERA - CLAUDIA N.: Nuestra cuenta corriente tiene \$32,048, y nuestra reserva prudente (un mes de gastos de operación) tiene \$13,001. A finales de abril, nuestras contribuciones totales eran de 51.417 \$, y nuestras contribuciones presupuestadas eran de 40.668 \$. A finales de abril, los gastos reales ascendían a 65.939 \$, y el presupuesto era de 53.100 \$. Los pagos anticipados de varias asambleas, las contribuciones al GSC y los cambios en los alquileres del ACM fueron los responsables de la mayoría de los aumentos. Por favor, difundan nuestra dirección actualizada, así como las contribuciones en línea en cnca06.org/contribute/

REGISTRADOR - DREW B.: En la Asamblea Post-Conferencia tuvimos 284 inscripciones en total, 201 fueron en persona y 83 fueron en línea. Treinta y tres eran MCDs y 136 eran RSGs. El 4 de mayo, tuvimos la primera sesión de intercambio de registradores del panel. Discutimos el propósito y los procesos de registro. A los registradores les encantó conocer a otras personas que realizan la misma labor de servicio. Nuestra reunión del mes es un GRUPO NUEVO: Big Book Energy - Distrito 07- Dublin.

SECRETARIA DE ACTAS - SARAH B.: He estado reflexionando sobre la accesibilidad en el lenguaje que utilizo en las actas después de la puesta en común de los delegados sobre la traducción al lenguaje llano del libro grande. Estoy trabajando en el formato de nuestro libro de mociones para que sea más fácil para el lector encontrar lo que necesita. He recibido tres propuestas para el recuento de palabras de las actas de la Post-Conferencia. Acepto propuestas hasta finales de mes. El ganador recibirá un premio relacionado con

ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA – JUNIO DE 2023

la Viña. Envía tu respuesta. Una curiosidad: la primera asamblea de verano se celebró en 1966 en el Union Hall de San Francisco, y en 2015 fue la última vez que se celebró una asamblea en el Redwood Acres de Eureka.

COORDINADORA DE ASAMBLEAS - JACKIE B.: Me reuní con el comité de acceso del área para que me dieran su opinión sobre las asambleas. Estaban pre-ocupados por el espacio entre las mesas para el acceso de sillas de ruedas, andadores y bastones. Necesitamos aumentar nuestra asistencia proyectada. Cuanto antes decida un distrito presentar una propuesta, más sedes con mayor capacidad estarán disponibles. Hoy estamos considerando una propuesta y en los próximos meses escucharemos propuestas para la Pre-Conferencia de 2023 y las Asambleas de Verano. He creado una base de datos de instalaciones para eventos que pueden albergar Asambleas del CNCA, incluidos los lugares que hemos alquilado desde el año 2000. Se envió una encuesta a los antiguos directivos para recoger sus recuerdos de estos lugares. Si tienes un lugar favorito para celebrar una asamblea, envíame un correo electrónico. Estoy buscando un grupo de voluntarios para recopilar información sobre las sedes para la base de datos. Si estás disponible para el servicio, habla conmigo o envía un correo electrónico.

LITERATURA/GRAPEVINE/LA VIÑA - MATT E.: AAWs está trabajando con vendedores y editores para resolver los problemas de la cadena de suministro de literatura. Muchos artículos que estaban pendientes de pedido vuelven a estar disponibles, incluidos los Libros Grandes de tapa blanda y gran formato en inglés y la edición de bolsillo de Alcohólicos Anónimos. Póngase en contacto conmigo si necesita ayuda con algún artículo pendiente de pedido. El Comité de Literatura de los custodios solicita historias para el folleto "A.A. para los nativos norteamericanos", que incluyan experiencia, fortaleza y esperanza; pasos, tradiciones y conceptos; diversidad étnica, cultural, de género y LGBTQ; diversidad y condición social; seguridad y racismo; sobriedad y salud mental; ateos/agnósticos; y reconexión cultural. La fecha límite es el 31 de octubre de 2023; el formato sugerido de manuscritos mecanografiados de 500-1.000 palabras. Envíelo con el asunto "A.A. for the Native North American Alcoholic". Para obtener más información sobre cómo enviar sus historias a Grapevine o La Viña, póngase en contacto conmigo o con el representante de Grapevine o La Viña de su distrito.

INFORMES DE DISTRITO

DISTRITO 01 (MONTEREY) - ANNETTE C.: El distrito organizará una fiesta de pizza para escuchar el informe del Delegado el 20 de junio. Nuestro Comité de Asamblea esta planeando ser el anfitrión de la Asamblea de Otoño. Nuestro Coordinador de ULO dio un informe sobre el progreso para regresar las reuniones a los centros de tratamiento en nuestro distrito. Nuestros RSGs han decidido cambiar el nombre de la reunión del Comité de Sub-Distrito a algo que sea más descriptivo y divertido. Nuestro intergrupo esta organizando un evento de "Desiertos y Bailes" el 3 de Junio de 7:00 pm a 10:00 pm.

DISTRITO 02 (SALINAS/SAN BENITO) - BRIAN M.: Nuestro distrito sigue tratando de aumentar la participación de los RSGs en el Distrito. Los Intergrupos de Salinas y Monterey están organizando el Día de la Unidad el 11 de junio con una barbacoa, juegos y una reunión de oradores.

DISTRITO 03 (SANTA CRUZ) - DEB A.: Para aumentar la participación de los grupos, en particular los que están en línea, el Distrito iniciará sesiones de intercambio de MCD. La inscripción será clave. Además, el Distrito ahora "pasará la cesta virtual" durante nuestras reuniones y contribuirá vía Zelle, que no tiene cuotas. Esperamos con interés la presentación del delegado sobre su experiencia y los resultados de la Conferencia de Servicios Generales en nuestra reunión de Distrito de junio.

DISTRITO 04 (SANTA CLARA NORTE) - AMARA G.: En nuestra reunión de distrito, los RSGs hicieron presentaciones sobre los servicios que la OSG provee y animaron a los RSGs a comunicar esta información (con el tiempo), así como los resultados de la Conferencia con sus grupos. Empezamos un estudio del Manual de Servicio, estamos empezando a organizar talleres de seguridad, y seguimos construyendo un sitio web.

DISTRITO 40 (SANTA CLARA SUR) - KAREN C.: Continuamos la discusión sobre nuestras directrices de distrito 2023 de 21 páginas. La paciencia y tolerancia de todos los miembros del distrito a través de este proceso ha sido grande y la conciencia de grupo escuchada, a pesar de un poco de torpeza y confusión mezclada. El distrito ha dado la bienvenida a cuatro nuevos grupos y 21 nuevos RSGs desde enero. El objetivo es hacer llegar esa información a nuestro Registrador de Área. Nuestro Enlace para el Día de la Unidad está ocupado con las reuniones mensuales de

ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA – JUNIO DE 2023

planificación e informando al distrito.

DISTRITO 05 (SAN MATEO) - BRENT M.: La reunión de negocios del distrito ha sido reorganizada para tener los negocios primero para enfocar y acortar la reunión. La importancia de mantener informes cortos al grupo fue enfatizada con los RSGs mientras se preparan para informar a los grupos de los resultados de la 73^{ra} Conferencia de Servicios Generales. También dedicamos tiempo a interpretar la hoja de cálculo del delegado con los resúmenes de los resultados de la conferencia con la ayuda de nuestro oficial de área visitante para explicar los términos.

DISTRITO 06 (SAN FRANCISCO) - DAVID S.: Tuvimos 62 asistentes, dos oradores y varios nuevos voluntarios en la cena de la asamblea posterior a la conferencia. Nuestro oficial de área visitante ofició las elecciones. Tenemos posiciones abiertas de MCD y nuestra posición de coordinador de ULO estará abierta a partir del 1 de julio^o. John O., coordinador de ULO del área, hizo una presentación. Empezamos una discusión sobre la propuesta de comprar 30 radios de circuito cerrado.

DISTRITO 07 (ALAMEDA NORTE) - MANISH G: Hemos tenido dos reuniones de distrito desde la última RCA. Escuchamos presentaciones de oficiales de área visitantes sobre dinero y espiritualidad y liderazgo de servicios generales. En mayo tuvimos salones por subdistrito para que los RSGs discutieran tener una reunión híbrida. Los RSGs compartieron sus conclusiones claves de la asamblea post-conferencia. Tuvimos nuestra primera reunión abierta de planificación de agenda. Un nuevo RSG dio una presentación sobre su experiencia con PRAASA. Tenemos posiciones de servicio abiertas. Tenemos un árbol de enlaces y Venmo para aceptar contribuciones de grupo. Nuestro delegado nos dará su presentación en Julio.

DISTRITO 70 (ALAMEDA SUR) - EILEEN P.: El grupo Primary Purpose en Dublin celebró su 25 aniversario^o con un potluck y compartiendo de secretarías pasadas. Crossroads Fellowship en Livermore tuvo un taller de secretaria para tratar temas de seguridad. El Valley Service Center tiene talleres de secretaria y línea directa el 24 de junio^o. En los últimos dos meses, hemos discutido "donde va el dinero" y temas para la asamblea de verano.

DISTRITO 08 (CONTRA COSTA) - MEG B: Tuvimos tres

nuevos RSGs y un suplente. Un tercer nuevo grupo de AA se registró con la OSG. El taller de CCP tuvo 20 asistentes y produjo cuatro nuevos voluntarios. ULO está trabajando en relaciones con nuevas instalaciones y actualizando la página web con enlaces de literatura. Nuestro oficial visitante habló acerca de practicar principios antes que personalidades con problemas de grupo. Votamos para comprar un punto caliente y aumentar nuestro reembolso del kilometraje al 75% de la tarifa del negocio del IRS.

DISTRITO 09 (SOLANO SUR) - DONNA F: Nuestro distrito sigue luchando, con muy pocas reuniones interesadas en participar en Servicios Generales, y con muchos MCDs, y puestos de coordinador de comité vacantes. Nuestras reuniones individuales están muy bien, con algunas prosperando a niveles de asistencia pre-pandémicos o mayores. Gracias a la ayuda de la presentación de nuestro oficial de área visitante, estamos desarrollando un plan para ir a las reuniones que no tienen representación de RSGs en parejas y recordar enfocarnos en la atracción más que en la promoción.

DISTRITO 90 (SOLANO NORTE) - STEVEN L.: Tuvimos una presentación sobre los deberes y expectativas de un presidente de literatura/GV de distrito. Esperamos que nos ayude a llenar la posición abierta. Nuestro coordinador de archivos escaneó nuestro boletín de AA Happenings de 1986 a 2009 en pdfs con capacidad de búsqueda y está escaneando los materiales de servicio del intergrupo desde 1990 en pdfs con capacidad de búsqueda. Nuestro delegado informo que el Día de la Unidad es el 29 de Julio. Hubo una moción para que nuestro tema del Día de la Unidad en otoño sea la celebración de los 45 años como Distrito 90.

DISTRITO 10 (MARIN) - DYLAN R.: Nuestro distrito está celebrando su primer Día de Fundadores en honor al 88^o aniversario de AA el Sábado 10 de Junio de 1 pm a 5 pm en la Iglesia Metodista Unida en Mill Valley. Una reunión mensual de pasos se celebra en el mismo lugar el 4^o sábado de cada mes de 1-3 pm. H&I se ha expandido a una nueva instalación y está tratando de llenar puestos de secretaria en Bayside Marin para su programa ambulatorio de veteranos. Hay 29 hombres en la lista de espera para el programa de apadrinamiento interno en la Prisión Estatal de San Quentin. Los requisitos son 5 años de sobriedad, conocimiento y práctica de los 12 pasos y tradi-

ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA – JUNIO DE 2023

ciones, experiencia sólida de apadrinamiento y familiaridad con el servicio de H&I. Contacta a Randi para más información. Nuestro comité de accesibilidad está animando a los grupos a que utilicen la pieza de servicio "Lista de verificación de accesibilidad para reuniones y grupos".

DISTRITO 11 (NAPA) - SANDY S.: Tenemos puestos de oficiales abiertos. Muchos RSGs y oficiales de distrito asistieron a la asamblea post-conferencia. Cambiamos nuestra agenda de la reunión de negocios para permitir a los RSGs compartir por dos minutos acerca de su grupo al principio de la reunión. Nuestro oficial de área visitante presentó "Quien puede votar en una moción, como enmendar una moción, la diferencia entre una moción de casa y una moción regular, y las Reglas de la Silla". Nuestro Día de la Unidad es el 17 de junio en la Iglesia Crosswalk en Napa. PI/CPC tuvo una mesa en la reunión del Ayuntamiento de Napa sobre el abuso de Fentanyl e hizo varias conexiones para ampliar los servicios de PI/CPC. BTG está formando su comité y planeando presentaciones en las instalaciones. El comité intergrupo/distrito de la web sigue añadiendo nuevos elementos a www.aanapa.org. Intergroup tiene un picnic de verano el 22 de julio (información en el sitio web de Napa). H&I vuelve al Hospital Estatal de Napa y a la Cárcel de Mujeres de Napa. Las reuniones del Juvenile Hall se abrirán pronto.

DISTRITO 12 (SONOMA) - DENISE G.: EL Distrito 12 tuvo una fuerte participación en la asamblea posterior a la conferencia, y los comentarios fueron muy positivos. Nuestro primer evento del verano es nuestra barbacoa híbrida de Delegados el 5 de junio a las 6 pm en lugar de nuestra reunión de negocios de junio. Estamos empezando a planificar el Día de la Unidad el 14/10/2023. Estamos enfocados en aumentar la participación en Servicios Generales de vuelta a nuestros niveles pre-Covid. Los comentarios de los RSGs sobre nuestro nuevo formato de reuniones han sido muy positivos. La mayoría de nuestros puestos de distrito están ocupados. Nuestro comité de acceso envió un cuestionario a nuestras confraternidades sobre lo que les gustaría ver en un futuro taller.

DISTRITO 13 (LAGO) - HECTOR M.: Nuestro pequeño grupo sigue creciendo. Todavía tenemos un par de puestos de distrito abiertos, y seguimos tratando de llenarlos. La mayoría de las comunidades tienen por lo menos un RSG. La información del Area esta siendo

enviada a nuestros RSGs y Coordinadores de Comités. Nuestro primer evento del año es el 10 de Junio (Diversión de Primavera).

DISTRITO 14 (MENDOCINO) - SUZI Q.: Nuestra última reunión de distrito fue en el subdistrito 002 Willits Norte. Seguimos buscando un CMCD y un secretario de actas. Nos rotamos entre nosotros hasta que podamos llenar la posición de secretario. Unos cuantos RSGs asistieron a la post-conferencia y tuvieron comentarios positivos. Agregamos un RSG del subdistrito 001 Ft. Bragg. Discutimos la presentación de una oferta para la asamblea post-conferencia de 2024 en Willits y estamos emocionados de presentarla hoy.

DISTRITO 15 (HUMBOLDT/DEL NORTE) - MEGAN M.: Nuestro Día de Unidad, planeado por el Distrito 15, el Intergroup del Condado de Humboldt, y H&I, será el 10 de junio. Habrá una barbacoa, juegos, compañerismo, oradores de servicio, y nuestro Delegado. Para más información visite aahumboldtdelnorte.org. Varios miembros pensaron que el Distrito 15 necesitaba crear estatutos. Encontramos que los estatutos no son necesarios a menos que seamos un 501 (c) (3) y/o incorporados. No tenemos ninguna de las dos designaciones. Crearemos Directrices, incluyendo la creación de una política de reembolso siguiendo el modelo de CNCA. La comunidad de AA se está preparando para acoger la asamblea de verano.

DISTRITO 16 (ESPAÑOL CENTRAL) - PEDRO M: Gracias por permitirnos ser anfitriones de la asamblea post-conferencia y gracias a nuestro oficial de área visitante por su presentación.

DISTRITO 17 (ESPAÑOL SUR) - LUIS R.: Nuestro distrito planea asistir a la asamblea de verano y a ICYPAA. Estamos visitando grupos que no tienen RSG para motivar a uno. El 25 de junio tendremos el Día de la Unidad celebrando el 34th aniversario de nuestro distrito. CPC visitó el Departamento de Policía de Half Moon Bay para informarles de la existencia de un grupo de AA en español en la ciudad, fue al Centro Comunitario de Sunnyvale y está trabajando en la planificación de una presentación. PI continua asistiendo al consulado Mexicano. Tuvimos dos nuevos RSGs, y nuestro representante de La Viña tuvo cuatro presentaciones en diferentes grupos y envió 36 historias. Estamos buscando un tesorero y estamos hablando de cómo se

ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA – JUNIO DE 2023

integrará el nuevo comité de traducción en el distrito.

DISTRITO 18 (ESPAÑOL NORTE) - ELBA.: El distrito se alegra de solicitar la asamblea previa a la conferencia para el próximo año y tiene previsto presentar una propuesta.

DISTRITO 19 (ESPAÑOL SUR SUR) - SARA N.: El Distrito 19 continúa trabajando con sus tres reuniones al mes. Apreciamos la visita de nuestro delegado para su informe post-conferencia y la presentación de un oficial de área sobre las finanzas del área. Nuestro 28^o aniversario es el 2 de julio .

DISTRITO 20 (ESTE ESPAÑOL) - FRANCISCO Z.: Nuestro oficial de área visitante compartió una descripción de su servicio y sus experiencias en el servicio. Seguimos llegando a los grupos no representados para ayudarles a elegir un RSG. En nuestra reunión de negocios del 19 de mayo tendremos la visita del delegado para dar un informe sobre la conferencia. Todos están invitados.

COMITÉS PERMANENTES Y SUBCOMITÉS DE ÁREA, SESIONES DE PUESTA EN COMÚN E INFORMES DE ENLACE

ACCESIBILIDADES - THOM H.: En nuestra reunión, discutimos las preocupaciones de accesibilidad de la asamblea. El proyecto de acceso para sordos ha finalizado y tenemos una presentación de lo que se descubrió y cómo seguir adelante. El comité recibió un apasionado correo electrónico destacando la necesidad de reuniones en persona con ASL. Nuestro Coordinador Suplente está discutiendo cómo abordar a la población sorda y con dificultades auditivas en español. Continuaremos el debate sobre cómo apoyar mejor a las mujeres de habla hispana del Área 06 como comunidad remota. Nuestra próxima reunión es el 17 de junio a las 11:00 utilizando una plataforma virtual.

ARCHIVOS - CAROL H.: El comité de Archivos realmente se está uniendo, y estamos muy entusiasmados. Nuestro día de trabajo mensual fue muy divertido. Muchas personas compartieron la emoción de trabajar juntos y descubrir documentos históricos. Estamos hablando sobre qué información de los Archivos debe añadirse al sitio web de CNCA.

UNIENDO LAS ORILLAS - JOHN O.: En nuestra re-

unión mensual de ULO, escuchamos una gran presentación de nuestro oficial de área visitante sobre el papel de ULO en nuestra área, y cómo PICPC, H&I, y ULO trabajan juntos. El equipo de ULO procesó 48 tarjetas azules, dio 16 presentaciones y tuvo 4 puentes exitosos. Seguimos trabajando en los problemas de comunicación con un plan para actualizar las direcciones de correo electrónico y tener interpretación disponible para nuestros distritos de habla hispana.

FINANZAS - DAVID N.: El comité recibió el informe del tesorero y respondió a las preguntas que teníamos. Discutimos las mociones presentadas hoy. Cada miembro del comité es un enlace a uno o más comités permanentes o subcomités de área. Nos pondremos en contacto con los presidentes de los comités para hablar del proceso presupuestario. Tenemos previsto asistir a las reuniones de los comités en junio para debatir el proceso presupuestario.

INTERPRETACIÓN Y TRADUCCIÓN - JOSE L.: En la reunión de nuestro comité discutimos la moción que se presenta hoy a la ACM. Recibimos una solicitud de equipo para ICYPAA en septiembre. Se tradujeron 22 documentos. El intérprete para la asamblea de verano está asegurado. En la mesa de I&T hay una lista y un folleto preguntando si quieres comprar una radio portátil recargable. Las personas que comprenden sus propias radios podrían ayudar a reducir el número de radios que necesita el comité.

PICPC - BRENT M: Gracias a los voluntarios que ayudaron a atender nuestra mesa en la reunión anual de la Asociación Americana de Psiquiatría en el Moscone Center Exhibition Hall. Tuvimos algunas dificultades con la entrega de literatura de la OSG, pero gracias a los Distritos 05, 04, y 40, tuvimos literatura adecuada: más de 16 títulos de panfletos en inglés, 12 de los cuales estaban en español. Repartimos casi la misma cantidad de folletos en inglés y en español. Los folletos "AA para el Alcohólico con Problemas de Salud Mental y sus Padrinos," "El Miembro de AA Medicamentos y Otras Drogas," y "La Palabra de Dios," fueron los más distribuidos. Nuestra mesa tenía información sobre la aplicación de la guía de reuniones. Distribuimos 50 volantes describiendo la app así como viejos Grapevines y La Viñas. Nuestro "pásalo" recomendará una oferta más diversa de idiomas debido a la gran proporción de asistentes internacionales. Muchos voluntarios compartieron que dis-

Hoja de Balance Enero—JUNIO DE 2023

Area Costa Norte de California

Estado de posición financiera

A 30 de abril de 2023

TOTAL		
ACTIVO		
Activo corriente		
*Cuentas bancarias		22,536.63
Fondos operativos - Cuenta corriente*		13,001.17
Reserva prudente - Ahorro		\$35,537.80
Total cuentas bancarias		-1,617.04
*Otros activos corrientes		-\$ 1,617.04
Fondos no depositados*		\$33,920.76
Total otros activos corrientes		\$33,920.76
Total activo circulante		
TOTAL ACTIVO		
*PASIVO Y FONDOS PROPIOS		
Pasivo*		37,303.29
Total Pasivo		-14,522.53
*Patrimonio neto		\$33,920.76
Fondos de Explotación ~ Ajustados*		\$33,920.76

		Área Costa Nortede California		
		"Presupuesto vs. Realidades: Presupuesto 2023 - P&L ejercicio 2023 Enero - Abril, 2023"		
		TOTAL		
		ACTUAL	PRESUPUESTO	POR ENCIMA DEL PRESUPUESTO
Ingresos				
002 Contribuciones de grupos	37,892.21	31,000.00	6,892.21	
003 Contribuciones de distrito	6,666.00	6,666.66	-0.66	
004 Contribuciones de la asamblea	1,805.51	1,000.00	805.51	
005 Tradición 7, Área Com.	1,486.25	1,000.00	486.25	
008 Contribuciones Personales/Misc.	3,765.00	1,000.00	2,765.00	
010 Ingresos por intereses	1.76	1.66	0.10	
Total Ingresos	\$51,416.73	\$40,668.32	\$10,748.41	
BENEFICIO BRUTO	\$51,416.73	\$40,668.32	\$10,748.41	
Gastos				
020 GASTOS				
021 Gastos de Delegado	2,103.21	3,723.26	-1,620.05	
050 Gastos de Funcionarios	10,718.62	13,884.84	-3,166.22	
130 Gastos de Comité	10,460.26	10,697.66	-237.40	
300 Gastos Generales	42,657.17	24,794.53	17,862.64	
Total 020 GASTOS	65,939.26	53,100.29	12,838.97	
Total Gastos	\$65,939.26	\$53,100.29	\$12,838.97	
INGRESOS NETOS DE EXPLOTACIÓN	-\$ 14,522.53	-\$ 12,431.97	-\$ 2,090.56	
INGRESOS NETOS	-\$ 14,522.53	-\$ 12,431.97	-\$ 2,090.56	

frutaron del compañerismo y se alegraron de oír que muchos asistentes habían oído hablar de AA y eran fans de AA. La APA volverá a San Francisco dentro de 3 años, en 2026, y los voluntarios que atendieron el evento están preparando la documentación que se incluirá en un "pásalo" para el Panel 75.

TECNOLOGÍA - JACQUELINE P.: Estamos evaluando las necesidades tecnológicas del Área. No hemos tenido noticias de ningún miembro sobre lo que podría necesitar de un taller de tecnología. Por favor envíen sus necesidades. El subcomité de híbridos produjo una asamblea muy funcional. Cada mes el subcomité se reúne para revisar su proceso con el fin de crear un servicio óptimo para el área. Por favor, complete la encuesta sobre nuestras reuniones híbridas que se envió a los CMCD.

PÁGINA WEB - CATHY P.: La reunión mensual del comité de la web tuvo poca asistencia debido a las vacaciones de los miembros. El sitio sigue siendo parchado y actualizado. Hemos estado investigando un problema con la dirección de correo electrónico cnca06.org que utiliza nuestra secretaria de actas y no podemos encontrar la fuente del problema intermitente de entrega de correo electrónico. Por favor, infórmenos si sospecha que le faltan correos electrónicos. Ahora parece que se limita a su dirección CNCA y no a los demás.

ASAMBLEA Ad-Hoc - ERICA G.: Hemos estado recopilando información y entrevistando a personas con experiencia relevante. Estamos estrechando en las áreas de las pautas que creemos necesitan ajustes y la sustancia de esas actualizaciones. Proponer posibles aumentos de costes ha sido difícil debido a la falta de registros de áreas. No sólo estamos estudiando los cambios actuales, sino también cómo garantizar que el área pueda ajustarse de forma más eficaz en el futuro. Esto incluye poner por escrito ciertas tareas de los oficiales que pueden haber desaparecido por el paso del tiempo, causando lagunas en información importante. Probablemente seguiremos trabajando otros tres meses si todo va según lo previsto.

DISTRIBUCIÓN DEL BOLETÍN AD HOC - JACQUELINE P.: Estamos perfeccionando los detalles sobre cómo los Comentarios/Comentarios pueden pasar a un formato digital y a un proceso de publicación. Hemos probado dos servicios de correo electrónico que facilitarán y harán más eficaz el envío masivo del boletín.

La información que hemos recopilado muestra que la mayoría de ustedes desea una copia digital del boletín. Hemos ideado una campaña informativa sobre los cambios y un proceso sencillo para que los que quieran una copia en papel puedan recibirla. Estamos impacientes por someter nuestras recomendaciones a la consideración de los responsables de área.

CNCA COMENTARIOS - CHUCK B. Enviamos 479 Comentarios para Mayo. En los Comentarios había una sola página impresa insertada en la edición, que era una corrección a la Vista Previa de los Coordinadores y el Rincón de los Delegados. Estamos visitando los salones de confraternidad del condado de Contra Costa para pedir ayuda en la organización de los Lick and Sticks mensuales. Tenemos voluntarios para tres meses.

PRAASA 2024 - CHITRA S.: Felicitaciones a Teddy B.W. por su reciente nombramiento a la Junta de Grapevine como director no custodio. El dejará su posición como Coordinador de PRAASA 2024. En nuestra ACM de Junio, tendremos una elección para esta posición. A PRAASA asisten a más de 1300 personas y tiene un presupuesto de \$50,000. La elegibilidad para la silla incluye aquellos que han asistido a dos PRAASAs pasados, tienen un conocimiento general de AA, y tienen experiencia sólida para dibujar en incluyendo convenciones, conferencias, y asambleas. Los miembros con derecho a voto son los MCDs, CMCDs, o sus suplentes si no están presentes, y los oficiales de área. Probaremos los métodos de votación electrónica en esta elección.

SESIÓN DE COMPARTIMIENTO DE MCDs - MAUREEN G. - Escuchamos una presentación sobre la Necesidad de Literatura de AA "Nuestro Mayor Activo" para los que no hablan Inglés dentro y fuera de los EE.UU.". Se dio información sobre la fundación del Fondo Internacional de Literatura. El correo electrónico central de solicitud de licencias o acceso a literatura. El ponente señala que la OSG tarda mucho en responder. La República Checa, Israel, Mongolia, Ucrania, Egipto, Rusia y Dubai dieron ejemplos concretos de su experiencia en el acceso a literatura en lenguas no inglesas, así como la experiencia de un miembro con la literatura en chino. El número actual de Box 459 informa de la creación de nuevos departamentos de Servicios Lingüísticos y Jurídico, Licencias y Propiedad Intelectual. Para ser añadido a la lista de distribución de notas completas, envíe un correo elec-

ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA – JUNIO DE 2023

trónico.

SESIÓN DE COMPARTIMIENTO DE Literatura/Grapevine/La VIÑA - **MATT E.:** *Escuchamos una presentación de Coree H., un ex oficial del Área 06 que recientemente rotó como director no custodio del Grapevine. Compartieron su experiencia en el servicio. Un grupo de miembros en nuestra área han reabierto una discusión sobre un folleto para el alcohólico transexual. Nuestra Área aprobó casi por unanimidad remitir una solicitud para la creación de este folleto a la Conferencia de Servicios Generales de 2021, pero el Comité de Literatura de los custodios declinó añadirlo como tema del orden del día. Afirmaron que no existe una necesidad ampliamente expresada en este momento. En julio, la sesión de intercambio Lit/GV/LV explorará las posibles vías de avance para este folleto propuesto. Se anima a todos a asistir. La sesión de puesta en común es híbrida, a las 9 de la mañana de la ACM.*

H & I - Sin informe

YPAAs:

ICYPAA - JENNIFER B.: La 63rd Conferencia Internacional de Jóvenes en Alcohólicos Anónimos llega a San Francisco el fin de semana del Día del Trabajo, del viernes 1 al lunes 4 de septiembre. ICYPAA es para cualquier persona joven o joven de corazón. Regístrate y consigue tu habitación de hotel en www.ICYPAA.org. Las habitaciones del hotel están empezando a llenarse, y es en el mismo hotel donde acogeremos PRAASA el próximo año. Las reuniones de planificación rotan entre Vacaville y SF y son híbridas. Contacta para más información. Estamos organizando un evento el 6/11 en Dublin.

OFICINAS CENTRALES:

CONTRA COSTA INTERGROUP - LESLIE: Tuvimos nuestras elecciones en abril; todos los puestos de servicio están ocupados. Nuestro próximo evento es el 22º torneo anual de golf el 23 de junio.

NCCAA - HEIDI: La próxima conferencia es en Fresno, Oct. 14-16 en el Double Tree by Hilton. Regístrese en <https://norcalaa.org/> Tuvimos una exitosa recaudación de fondos y haremos otra en el parque del bicentenario en Clovis el 17 de junio. Necesitamos su apoyo para seguir organizando conferencias. La próxima reunión del comité directivo es el 30 de julio a la 1:15 en Manteca Fellowship y en Zoom. Planeamos tener una conferencia de primavera en San José en marzo de 2024. Estamos buscando más ofertas. Hemos comenzado una página privada de Facebook que tiene 118 miembros.

TALLER DE MUJERES HISPANAS - MARYCRUZ: *Nuestra última reunión fue el 20 de Mayo y hablamos del costo del próximo evento, que será de \$6061, con costo compartido de siete áreas participantes (05, 03, 06, 07, 08, 09, y 93) de \$866. El acto tendrá lugar el sábado 9 de diciembre, de 8.00 a 16.00 horas, en Pasadena, en la iglesia presbiteriana de Westmin-*

ster (1757 N. Lake Avenue), y también por Internet. El tema es "Estamos para ustedes, ya no te ocultes, sal y di tu verdad". El Área 93 ganó el concurso para el logotipo. Contacta para más información.

ANIVERSARIO DE LA VIÑA - SERGIO S. - Sin informe

FORO HISPANO - CHARLIE: El evento es el 22 de octubre en Hayward (1050 Mattox Road), de 8 am a 4 pm. Visitamos la mayoría de los distritos (17, 19, 16) y visitaremos el Distrito 18 para invitarlos a tener un subcomité.

NEGOCIOS DE AREA

DIRECTRICES: Actualización de las directrices para el reembolso de gastos

El Comité de Finanzas recomienda:

- Que el Comité de Área acepte un cambio aclaratorio en las Directrices de Reembolso de Gastos, añadiendo las palabras "o sus designados" a los dos primeros párrafos de la sección 1.3 de las directrices. El primer párrafo rezaría así: "Los Coordinadores de los Comités permanentes del CNCA o sus designados recibirán el reembolso de los gastos de viaje en que incurran para asistir a las reuniones de los Comités que se celebren conjuntamente con las reuniones del Comité de Área...". El segundo párrafo rezaría así: "Cuando otra entidad de servicios generales reembolse a los presidentes de los comités permanentes del CNCA o a las personas designadas por ellos los gastos de viaje a la reunión del Comité de Área a una tarifa inferior a la aprobada por el Área, el CNCA reembolsará la diferencia...". No hay otros cambios solicitados en el documento.

• **Presentación:** *El Coordinador del Comité de Finanzas David N. hizo una presentación. En el párrafo tres de la sección 1.3, se menciona la financiación para los designados. Ese párrafo podría interpretarse en el sentido de que los designados también reciben financiación para asistir a ACM. En lugar de interpretarlo, hemos decidido hacerlo explícito añadiendo la revisión. Se trata de un impacto presupuestario neto cero por término medio. Si el presidente está financiado, la persona designada no lo está. Si el designado vive más lejos que el presidente, recibirá un reembolso mayor, pero con la misma frecuencia el designado vive más cerca que el presidente.*

Preguntas: P: *¿Qué es un designado? ¿Un miembro electo? ¿Un suplente? R: Depende del comité. Algunos comités tienen suplentes, otros no. Básicamente, es la persona encargada de asistir en ausencia del presidente. // Actualmente el comité de Archivos también lo hace. No hubo objeciones. <<Directrices aprobadas para el reembolso de gastos.>>*

OFERTA DE ASAMBLEA: Asamblea Post-Conferencia 2024

ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA – JUNIO DE 2023

- Licitación para la Asamblea de la Post Conferencia de 2024 el 11 de mayo de 2024, en el Centro Comunitario de Willits (111 E. Commercial St., Willits, CA). Costo total de la oferta: \$4625. - Presentado por el Distrito 14 Mendocino

Presentación: Suzi Q. hizo la presentación. Es una instalación grande en el centro de Willits, con una capacidad máxima de 300 personas. Hay un montón de espacio en el vestíbulo para dar cabida a la inscripción y las mesas del comité, tiene una habitación separada para los intérpretes, una cocina completa, y una buena velocidad Wifi. Tiene baños separados para hombres, mujeres, y privados para todos los géneros y aparcamiento en el sitio. Hemos designado 25 plazas para sillas de ruedas/accesibilidad y equipamiento. Es accesible en silla de ruedas. Hay 200 plazas libres en un aparcamiento a una manzana del lugar. Hay aparcamiento gratuito no residencial en la calle. Necesitaríamos más mesas y sillas, pero el coste del sitio es razonable. Se calcula que la comida costará algo más de 5,50 \$ por persona. Podríamos entrar el viernes por la noche para el montaje.

Preguntas: **P:** ¿Se requiere el depósito antes del 15 de junio \$300? // **R:** El depósito de limpieza no es debido hasta el día antes. El coste del sitio \$275 es debido el 15 de junio. La oferta debe ser revisada para esto. // **P:** ¿Puede explicar por qué no hay costo de seguro? // **R:** Estamos cubiertos por el seguro de responsabilidad civil del CNCA. // Este es el coste máximo que sería después de ver la asistencia a la post-conferencia en San Francisco. Podríamos ajustarlo a 250 personas, lo que reduciría el coste. // Hay muchos moteles en Willits y son muy asequibles. Tienen KOA para pasar la noche. Oferten el tren zorrillo si quieres quedarte una noche más. Hay un hotel temático. // El rango de renta que normalmente pagamos por los lugares es entre \$1500 y \$4500. El coste total de esta asamblea es el mismo que pagamos normalmente por el lugar de celebración de otras asambleas. **Votación por mayoría simple. Ninguno se opuso. <<Aprobada la oferta para la asamblea.>>**

PRESENTACIÓN DE NUEVOS ASUNTOS:

- Que el CNCA 06 adquiera 120 radios digitales a un costo no mayor a \$2,800.00. -Presentado por el Comité de Interpretación y Traducción del CNCA

Presentación: Jose L, Coordinador de I&T presentó. El comité discutió cómo nos quedamos sin radios en las asambleas y los miembros sin radios no podían entender lo que estaba pasando. Hay radios que se estropean en cada evento. Los conectores de los auriculares no son compatibles. La oferta se basa en lo que tenemos y en lo que sabemos que funciona. Queremos asegurarnos de que todo el mundo pueda entender lo que se dice en los eventos del CNCA.

Preguntas: **P:** ¿Tendrán estas nuevas radios un volumen más alto que el que hay en la sala para la escucha asistida? **R:** Las configuraremos como están configuradas ahora. No sabíamos que el volumen de escucha asistida estaba

bajo. Probablemente sea el transmisor, no la radio. Podemos ajustarlo. // **P:** ¿Van a ser comparables con las otras? **R:** Es para renovar el inventario que tenemos. El recuento se basa en el número de personas que se quedaron sin radios en las asambleas. // **P:** ¿He oído que son sólo para hispanohablantes? **R:** No, estarán disponibles para cualquier persona que necesite interpretación. La escucha asistida es para las personas presentes en la sala, normalmente de habla inglesa. // **P:** ¿Ha dicho que se trata de una radio de otra marca o está comprando las mismas que se están estropeando, concretamente en relación con que los auriculares no coinciden? **R:** El importe propuesto se basa en los radios digitales que tenemos actualmente. Sabemos que duran. // **P:** ¿Es recargable o necesita pilas? **R:** El comité lo ha debatido. La dificultad con las radios recargables es tener que recargar un gran volumen de radios para una asamblea de dos días. Estas llevan dos pilas AAA. // **P:** 23,33 dólares por radio parece un precio elevado. ¿Han investigado radios de menor coste? **R:** Esta evaluación se basa en lo que tenemos y ha demostrado cubrir nuestras necesidades. Potencialmente podemos reducir el coste haciendo un pedido al por mayor, pero queremos presentar esta solicitud tal cual para estar preparados para la próxima asamblea. // **P:** ¿2800 \$ incluyen el transmisor? **R:** No, sólo las radios. **La decisión de permanecer en la ACM en lugar de ir a la Asamblea se tomó por mayoría simple. Uno votó por llevar la moción a la asamblea << Moción que se convertirá en Asuntos Nuevos en la ACM del 24 de junio de 2023 >>.**

ASUNTOS ANTIGUOS:

- Que los miembros del Subcomité Híbrido in situ del Comité de Tecnología del CNCA sean elegibles para el reembolso de gastos de viaje, a partir del 1 de enero de 2023, de conformidad con las Directrices de Reembolso de Gastos de Área, mientras realizan el trabajo del Subcomité Híbrido. - Presentado por el Comité de Tecnología del CNCA 2/25/23

Debate: **Conciencias de grupo:** Nuestro distrito está unánimemente a favor. Esto proporciona un servicio esencial y permite el acceso a otros que de otra manera no podrían participar en Servicios Generales. Setenta y dos por ciento de los RSGs y oficiales asisten en línea. Se plantearon preocupaciones sobre la fluctuación del número de miembros de los subcomités, pero confiamos en que el comité sea prudente. // Nuestro distrito fue unánime en que esta es una necesidad esencial para el Área por muchas de las mismas razones que acabamos de mencionar. Nuestra confraternidad ha pedido a gritos que continuemos con el híbrido. Para que nuestra área sea autosuficiente, no podemos esperar que nuestros servidores de confianza cubran sus propios costos para servir a la necesidad de la confraternidad. // Nuestro distrito estuvo unánimemente a favor por todas las razones anteriormente citadas. // Nuestro subdistrito estuvo unánimemente a favor. La única pregunta fue ¿es esto separado del papel del coordinador de la asamblea de preparar el equipo? // Al comité de finanzas le preocupa la sostenibilidad del

ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA – JUNIO DE 2023

coste. Esto añadirá un 10% adicional al presupuesto anual. Nuestras contribuciones no están creciendo; se mantienen estables. Hay muchos miembros de comités (por ejemplo, BTG, PI/CPC) que asisten a la ACM y a las asambleas sin que se les reembolse el viaje. **Opiniones personales:** ¿Qué prioriza el área? Ya hemos reducido el número de personas presenciales necesarias a tres en ACM y cinco para las asambleas, pero puede cambiar con el tiempo. Gastamos entre 2000 y 3000 dólares en almuerzos gratuitos en las asambleas. En algunas zonas, la gente paga la inscripción para asistir a una asamblea. Hay otros lugares donde podemos ahorrar dinero fuera de esta moción. // Pensé que nuestra Área había decidido por votación que nuestras JCA y asambleas fueran híbridas, pero nunca votamos. Si tenemos la intención de tener reuniones híbridas, tenemos que asegurarnos de que las personas que saben cómo hacerlo estén aquí para hacerlo. Por otro lado, dado el coste, quizá debamos estudiarlo más detenidamente. // Pregunté al comité de finanzas, si esto se aprueba, ¿dónde se ubicará esta partida? Parecía que no sabían dónde iría. Tal vez híbrido podría ser transitorio. No sabemos dónde va a ir la cultura de reuniones. ¿Deberíamos considerar si debíamos ser híbridos, o deberíamos tener un área en línea o un distrito en línea? Si la gente necesita ser reembolsada y es una dificultad, creo que debemos apoyar a los servidores de confianza para que hagan su servicio, pero ¿hasta qué punto estamos pagando a la gente para que haga servicio? Personalmente apoyo esta moción. // Escucho las preocupaciones sobre las finanzas, pero creo que el Zoom está aquí para quedarse de una forma u otra. Necesitamos involucrar a más miembros si queremos conseguir más participación y más contribuciones. Cualquier cosa que podamos hacer para comprometernos compensa los inconvenientes financieros. // Soy miembro del subcomité de híbridos. Asisto a las reuniones de ACM en Zoom. Mi puesto actual no sería reembolsado. El proceso de hacer este servicio es diferente al de alguien que es enlace de un grupo. Este servicio lo abarca todo. Tienes una experiencia muy diferente estando en la ACM cuando haces este servicio. // Aprecio la posibilidad de ir a las ACM y a las asambleas sin tener que conducir varias horas, pero me preocupa que estemos empezando a pagar a la gente por el servicio. Por otro lado, la gente debería poder servir sin que sea una dificultad. Me debato entre estos argumentos. // A menudo oigo a la gente preguntar cómo conseguir que la gente participe en los Servicios Generales y restringir el acceso lo impide. Yo no podría participar si no hubiera acceso en línea. He oído que algunas personas creen que los que no quieren venir en persona son vagos. A nadie se le paga por el servicio. Si decimos que no se debe pagar a la gente por el servicio, entonces no se debe reembolsar a los funcionarios de zona, sólo deben servir. Pero decimos que son una parte necesaria para servir a nuestra área, y creo que proporcionar capacidades híbridas a nuestra área es un servicio esencial. // Cuando pusimos en marcha el comité de híbridos, tuve que pedir ayuda. Si el servicio es sacrificio, eso es lo que hacemos para mantenernos sobrios. // Considero esta moción una cuestión de acceso necesaria, pero quiero preguntar cuál es la solución espiritual.

La solución es confiar en que el comité híbrido está haciendo todo lo posible para limitar a las personas que están in situ. Además, debemos guiarnos por el principio espiritual de la generosidad y no dejarnos llevar por el miedo a que el dinero no llegue. // Esta zona tiene una reunión híbrida bien gestionada. El comité ha demostrado su valor. // Me pregunto si podríamos ver las descripciones de trabajo de los miembros y lo que hacen para ayudar a la discusión. // Estos servidores de confianza tienen la opción de rechazar el reembolso. Nuestras contribuciones pueden aumentar con el tiempo, y podemos crear conciencia de la importancia de apoyar el área a través de contribuciones. Queremos asegurarnos de tener personas calificadas para servir y no perder a las personas que actualmente sirven. << **Moción para permanecer Asuntos Antiguos en la ACM el 24 de junio de 2023.** >>

¿EN QUÉ PIENSAS?

Como vamos a hacer una elección en la próxima ACM, podemos probar el voto electrónico por texto. [El coordinador de la asamblea dirigió una demostración de cómo votar por texto a través de una encuesta simulada sobre quién les gustaría a los asistentes que fuera su padrino de figuras conocidas de AA. Se compartieron los resultados de que el Dr. Paul recibió el mayor número de votos (17). Hubo 53 votos por texto]. Traigan sus teléfonos a la próxima ACM para votar. Hablaremos de esto en nuestra reunión de oficiales de área. Si tienes opiniones sobre hacer esto el próximo mes, háganoslo saber. // No hablé sobre la moción porque tengo muchos pensamientos y sentimientos. Una cosa que ha estado en mi mente desde el año pasado es que tenemos un área híbrida, pero ¿por qué no están subiendo nuestros números? Los servicios generales no se han vuelto más atractivos de repente. Es fácil asistir de cualquier manera, pero los números no han subido. // Me preocupa que se hable de no apoyar financieramente al subcomité de híbridos. En nuestro distrito apoyamos la financiación de habitaciones de hotel compartidas, no individuales. Tal vez eso nos ayudaría a pensar más positivamente sobre los gastos.

Chitra S. levanta la sesión a las 3:25 con la Declaración de Responsabilidad.

Respetuosamente presentado,

Sarah B.
Secretario de Actas del CNCA, Panel 73

CALIFORNIA ÁREA COSTA NORTE ACTA DE LA ASAMBLEA POSTERIOR A LA CONFERENCIA DE 2023

La reunión de negocios de la asamblea posterior a la conferencia de la CNCA se realizó en The Donworth Event Center en San Francisco el 13 de mayo de 2023, con la asistencia y participación de los miembros en persona y virtualmente. Chitra S. abrió la reunión a las 9:30 seguida por la Oración de la Serenidad. La orientación de la asamblea fue presentada por la Pasados Delegados Jennifer B. El Preámbulo de AA fue leído por Theresa M. del Distrito 70, Vanessa del Distrito 07 leyó las Doce Tradiciones, y Lourdes del Distrito 40 leyó las Tradiciones en español. Hubo ocho Pasados Delegados presentes: Teddy B. (Panel 69), Joann L. (P67), Bob D. (P36; Area 08), Jennifer B. (P71), Barbara M. (P41), Diane O. (P35), Ken M. (P61), y Padee M. (P63). Hubo ocho Ex Oficiales de Área: Amy M. (P71), Magdaleno O. (P69), Michael Q. (P63 y 65), Martha B. (57), Margarete V. (P57, 59), Ray W., Augustine (P61, 63, 65) y Judy (P63). Hubo un antiguo custodio, Billy N. Se aceptaron las actas de la asamblea previa a la Conferencia tal como se publicaron en Comentarios y Comentarios de la CNCA. **Asistencia:** 274 (208 en persona; 66 por Internet).

REPORTES DE OFICIALES

DELEGADO - ERIC L.: He enviado a los CMCDs información sobre la salud financiera de AA, una hoja de cálculo detallando lo sucedido con cada tópico de la agenda, e información sobre la participación de los grupos en línea en la estructura de Servicios Generales. Los CMCDs deben reenviar esa información a sus Distritos.

DELEGADO ALTERNO - MIGUEL H.: El número más reciente de Box 459 incluye una convocatoria de solicitudes para un miembro del Comité de Literatura de los custodios que no sea custodio. Aprecio profundamente el arduo trabajo de los Distritos 16 y 06 para realizar esta asamblea.

COORDINADORA - CHITRA S.: Ahora que los tópicos de la agenda están terminados, estamos aprendiendo dos habilidades de liderazgo: comunicación y conciencia de grupo. La información de Servicios Generales viene en forma de correos electrónicos de nuestro Delegado y Coordinadora y es enviada a los CMCDs y

Coordinadores de Comité. Ellos pasan los correos electrónicos a los miembros de sus comités, oficiales y RSGs. Los RSGs transmiten la información a sus grupos de origen. Cada mes, en los Comentarios del CNCA, publicamos una sección llamada Mociones del Área. Estas mociones pueden ser traídas a sus grupos, distritos, y comités, y usted puede dirigir una conciencia de grupo y traerla al micrófono en una asamblea o RCA. El Concepto Cuatro nos pide que demos un paso adelante y participemos.

TESORERA - CLAUDIA N.: AL día de hoy, nuestra cuenta corriente tiene \$30,011.17 y nuestra reserva prudente, que es un mes de gastos operativos, tiene \$13,001.17. A finales de abril, nuestras contribuciones reales eran de 51.416,73 dólares y nuestras contribuciones previstas eran de 40.668,32 dólares. Nuestros gastos reales este trimestre fueron de \$65.939,26 y nuestros gastos presupuestados fueron de \$53.100,29. Los pagos realizados anticipadamente para múltiples asambleas, las contribuciones al GSC y los cambios en nuestros alquileres para el RCA fueron responsables de la mayoría de los aumentos. Por favor notifique a sus grupos y reuniones que CNCA ha cambiado su dirección. Por favor envíen todos los desembolsos, contribuciones y correspondencia a nuestra nueva dirección: Área Costa Norte de California, 1390 N. McDowell Blvd. Suite G-339, Petaluma, CA 94954. Hoy puede hacer contribuciones escaneando los códigos QR en 7 cubetas de la tradición, depositando dinero en efectivo en las cubetas, utilizando Square en la mesa de finanzas y en línea en cnca06.org/contribute/

Registrante - DREW B.: En el manual de servicio dice: "Puede ser útil pensar en los servicios generales como una especie de diálogo o comunicación entre los grupos, los servidores de confianza que trabajan en su nombre, y la Oficina de Servicios Generales y la Junta de Servicios Generales, ya que todos ellos gestionan los asuntos de la Comunidad". Cuando te registras, comienzas ese proceso de comunicación a través de nuestra confraternidad. Nuestra mesa de registración está en la entrada principal de la asamblea porque, como registrante, soy el "saludador del área". Cuando me saludan o me toca saludar a alguien en una reunión, la expresión de amor y servicio ocurre dentro del simple gesto de decirle a alguien hola y bienvenido. Así que, por favor, den un poco de amor al saludador de su reunión local y al saludador local de Servicios Generales: su Registrante de Distrito.

SECRETARIA DE ACTAS - SARAH B.: Las actas de nuestra asamblea previa a la conferencia contenían 6.514 palabras de amor y servicio. Ahora voy a realizar un concurso para adivinar el número de palabras de las actas. Quien se acerque más a la cifra sin pasarse ganará un premio. Por favor, envía tu adivinanza a antes de fin de mes con el asunto "concurso de recuento de palabras". Deberá estar presente en la próxima asamblea o RCA para recoger su premio. Como referencia, el acta de la asamblea posterior a la conferencia de 2022 tenía 5.243 palabras. Además, he formateado un índice en vivo en el libro digital de mociones, de manera que cuando se hace clic en un título o subtítulo del índice, el documento salta a esa página. También puedes configurar la vista en Acrobat o Vista Previa para ver un panel lateral con el índice.

COORDINADORA DE ASAMBLEAS - JACKIE B.: ¡Gracias por venir al atardecer exterior de San Francisco, mi ciudad natal y mi barrio! Estamos probando algunas cosas nuevas en la asamblea de hoy. Los códigos QR en las mesas y los hipervínculos en el chat llevarán a nuestros asistentes a una página de aterrizaje CNCA linktr.ee, donde se puede encontrar fácilmente el paquete de la agenda, enlace de registración, enlaces de la 7ª tradición, sitio web del área, y más. Hemos reservado cinco plazas de aparcamiento de accesibilidad además de las plazas de aparcamiento para discapacitados de CA, y estamos proyectando subtítulos en las pantallas. La asamblea de verano tendrá lugar el sábado 12 de agosto en Eureka, CA. Te recomendamos encarecidamente que reserves ya tus habitaciones.

LITERATURA/GRAPEVINE/LA VIÑA - MATT E.: Vamos a escuchar hoy de nuestro delegado de área sobre los primeros capítulos de la Traducción en Lenguaje Sencillo del Libro Grande. Esto no es un reemplazo; es una traducción. Por favor háganle al Delegado sus preguntas acerca de los capítulos que leyó en la conferencia. Expresa tus inquietudes. Infórmese. Es fundamental que toda la conciencia de grupo de AA participe en nuestro proceso de búsqueda de formas de hacer llegar el mensaje de recuperación a todos los que lo necesitan, de una forma que les resulte accesible y comprensible.

COMITÉS PERMANENTES Y SUB-COMITÉS DE

ÁREA

ACCESIBILIDADES - THOM H.: El Sub-Comité de accesibilidades está buscando la manera de apoyar el taller de Mujeres Hispánicas para que puedan tener una voz en el Área. Discutimos maneras de crear Sub-Comités dentro de nuestro Sub-Comite. Cuanto más investigamos, más preguntas encontramos. Esta investigación está creando mucho interés en las áreas de lingüística, y comunidades remotas. En nuestra próxima reunión del 20 de mayo en línea, recibiremos un informe completo del Proyecto de Acceso de los Sordos, que será beneficioso para seguir adelante con nuevos proyectos. Recibimos una sentida carta de un miembro de AA que es sordo y subrayó la necesidad de acceder a las reuniones presenciales de SLA. Se ha pedido al Comité de Accesibilidad que realice aportaciones para la actualización de las guías de la asamblea y YPAA ha pedido aportaciones para hacer que ICYPAA sea lo más accesible posible.

ARCHIVOS - CAROL H.: El Comité de Archivos está trabajando conjuntamente para saber cómo determinar lo que se ha acumulado para sus distritos y qué hacer con ello. Tenemos varios proyectos para empezar, uno de los cuales consiste en hacer un inventario de lo que tenemos en el almacén, la sala de exposiciones y la sala contigua a la "sala de cintas". Durante la jornada de trabajo de junio, consultaremos la página web del Taller Nacional de Archivos de AA con fines instructivos e informativos. Nuestros días de trabajo son el segundo sábado de cada mes en 193 Mayhew Way, Walnut Creek desde el mediodía hasta las 4:00.

UNIENDO LAS ORILLAS - JOHN O.: **LAS COORDINADORES** de Distrito de ULO han estado muy ocupados formando los equipos. Tenemos aproximadamente 230 miembros activos. Ese número aumentará a medida que más distritos todavía tienen que finalizar sus listas y enviar sus totales de voluntarios. El Condado de Lake será la organizadora del Foro de ULO el sábado 21 de octubre de 2023. Vamos a perder un miembro muy importante de la ULO, Grant V., ya que se está trasladando al sur de California. Le echaremos mucho de menos. Le deseamos lo mejor.

FINANZAS - JAVIER L. (POR DAVID N.): No ha cambiado mucho desde nuestro informe en la asamblea previa a la conferencia. Estamos presentando una moción a la reunión del Comité de Área a finales de este mes que sugiere un par de cambios aclaratorios a las Guías

de Reembolso de Gastos. Los cambios tienen un impacto presupuestario neto cero. Empezaremos el proceso de redactar el presupuesto de Área propuesto para 2024 en Mayo. Cada miembro del Comité de Finanzas ha sido asignado a uno o más de los Comités Permanentes y Sub-Comités del Área para ayudarles a determinar sus necesidades financieras para el próximo año. Por favor, sigan informando a sus grupos y tesoreros de grupo sobre el cambio de dirección de nuestro apartado de correos. La fecha límite para cerrar el antiguo apartado de correos es el 30 de noviembre; necesitamos que todos los grupos utilicen la nueva dirección antes de esa fecha.

INTERPRETACIÓN Y TRADUCCIÓN - JOSE L.: En nuestra reunión mensual hablamos de cuántas radios portátiles están funcionando y cuántos están fallando. También hablamos de cuántas necesitamos en la asamblea previa a la conferencia ya que nos quedamos sin ellos. Vamos a hacer una moción para pedir la compra de nuevas radios digitales ya que las analógicas tienen más problemas. Tenemos dos nuevos miembros en nuestro Comité: Jose F. del Distrito 18 es nuestro editor de traducciones y James H. un miembro de posición. Nuestro coordinador de interpretación colaboró con el montaje para el SLA en la asamblea posterior a la conferencia. Hasta la fecha, se han traducido unos 120 documentos y 30 correos electrónicos, incluidos los Comentarios/Comentarios de cada mes.

IP/CCP - MIGUEL H.: La información pública proporciona información sobre lo que AA es -y lo que no es- al público, ya sea directamente o a través de los medios de comunicación. Nuestra cooperación con la comunidad profesional proporciona información similar a los profesionales que se encuentran con bebedores problemáticos a título profesional. Según nuestra Encuesta Trienal de Afiliación, el 59% de nuestros miembros dijeron que fueron remitidos a AA por profesionales médicos y de salud mental. Nuestro Comité de IP/CCP de Área está preparando la participación en la American Psychiatric Association 2023 en San Francisco del 20 al 25 de mayo. Este es el primer gran Avento Único en persona post-pandemia en el que participaremos. En abril, tuvimos una presentación sobre la exhibición y qué materiales son apropiados para el público frente a los profesionales. Nuestro Comité se reúne el tercer sábado de cada mes a las 9 de la mañana y todo el mundo es bienvenido.

TECNOLOGÍA - JACQUELINE P.: El Comité está trabajando en definir nuestras guías, trabajos, políticas y procedimientos para presentarlos al área para su aprobación. El Comité presentó una moción y respondió preguntas en el comité de área para que nuestro equipo híbrido sea reembolsado por sus viajes; la moción aún está en discusión. El subcomité de híbridos identificó que la mayoría de los fallos en la asamblea previa a la conferencia estaban relacionados con la interpretación; hemos hecho varias pruebas antes de la asamblea de hoy para asegurarnos de que se desarrolle sin problemas. El Comité recibió un presupuesto de 8.200 \$ de una empresa profesional para producir la asamblea. Los servidores de confianza de su Equipo Híbrido están produciendo nuestra asamblea con su amor, servicio y gasto prudente en el equipo necesario. Por favor complete la encuesta sobre la funcionalidad híbrida de esta asamblea. El coordinador de área la enviará a los CMCD. Queremos saber especialmente de los miembros que asistan por Internet. Nos estamos poniendo en contacto con Oficiales de Área y coordinadores de comités para evaluar cómo el Comité de Tecnología puede ayudar a agilizar las comunicaciones, el almacenamiento de archivos y nuestras capacidades en la nube. El Comité tiene curiosidad por saber qué podría necesitar el área para un taller sobre tecnología. Damos la bienvenida a los comentarios. Tenemos un lugar en nuestro Comité para miembros apasionados de A.A. que estén entusiasmados con el crecimiento tecnológico en nuestra área.

SITIO WEB - JAMES B.: Este año se presentaron aproximadamente 131 conciencias de grupo para tópicos de la agenda con 121 en inglés y 10 en español usando el formulario en el sitio web. Liz se unió al Comité para ocupar la posición de una persona de tecnología. Ella ayudará con WordPress, plugins, y mantener la organizadora al día. Estamos creando una lista de verificación para asegurar que las tareas repetitivas sean documentadas y rastreadas haciendo más fácil asegurar que algo no se pase por alto. Hemos actualizado WordPress de la versión 6.1 a la 6.2. Por favor, utilice el formulario de "contacto" en el sitio web del área y elija una coordinadora del sitio web con cualquier comentario que tenga.

PRAASA 2024 - TEDDY B-W: Hemos firmado el contrato con el San Francisco Marriott Marquis, sede del

evento del 1 de marzo^a - 3^o 2024. Tenemos un logotipo, insignias y marcapáginas. Hasta ahora nos hemos inscrito más de 80 voluntarios. Envía un correo electrónico si quieres formar parte de alguno de los comités. Nuestro proceso de pre-supuesto esta en marcha y estamos en el proceso de recibir un pase del comité organizadora de PRAASA 2023. La moción para que las futuras PRAASAs incorporen un componente virtual no fue discutida en PRAA-SA 2023. Notando esto, el Comité Directivo de PRAA-SA 2024 discutió el asunto y reafirmó su conciencia de grupo de que cualquier decisión de incluir un componente en línea para el evento excede la autoridad del comité organizador y es una decisión que debe hacer PRAASA en su reunión de negocios porque esto afecta a otros PRAASAs y a PRAASA como un todo.

ICYPAA - CRYSTAL Y JUSTIN: La 73^{ra} Convención Internacional de Jóvenes en AA será en San Francisco del 1 al 4 de septiembre^a en el Marriott Marquis. La última vez fue hace 11 años y asistieron 4.419 personas. El tema es "Ver desaparecer la soledad". La inscripción cuesta 35 dólares. Es una de las dos conferencias reconocidas por la OSG. Como distrito, puedes patrocinar a los recién llegados para que vayan. Nuestra próxima reunión de negocios es en Vacaville; también puedes unirse a nosotros en Zoom. Tenemos 33 posiciones de servicio disponibles y te animamos a participar.

Foro Hispano - CHARLIE: El evento será el Domingo, 22 de Octubre, de 8 am a 4 pm en el local de los Carpinteros 713: 1050 Mattox Road, Hayward, CA 94541. El Distrito 20 es la organizadora. Esperamos al menos 200 personas. Estaremos visitando distritos lingüísticos para compartir información.

ÁREA DE NEGOCIOS

NEGOCIOS VIEJOS:

- Que la frase "cómo nosotros lo concebimos" en el Tercer Paso de la Tercera Edición del Libro Grande en español sea corregida en futuras ediciones a: "como nosotros lo entendimos" (as we understood him), la traducción correcta de la versión inglesa del Libro Grande. - *Presentado por el Distrito 20 en la Reunión del Comité de Área 11/27/21*

- **Debate: Conciencias de grupo:** *Nuestro grupo apoya unánimemente esta moción, no debería haber diferencias en la traducción respecto a la versión en español. // "Como nosotros lo concebimos" no está mal. Lo que tiene sentido en un idioma no lo tiene necesariamente en otro. // Queremos que sea sencillo. El paso dice "como nosotros lo concebimos". // Once no está de acuerdo con cambiar la frase de concebimos a entendemos. Concebir es comprensible. Una persona dijo que no entendemos todo, pero podemos entender a Dios. // Concebir es más profundo. Queremos mantenerlo como está. // Cinco miembros están de acuerdo en que conceive debería cambiarse porque un programa religioso te dice cómo concebir pero nosotros tenemos una relación personal con Dios y espiritualidad. // Deberíamos estudiarlo más. Concebir viene de tu interior no de afuera. Concebir viene de tu mente que es un acto diferente. Deberíamos dejarlo. // Ocho miembros no tenían una opinión porque no éramos las personas para decidir eso, pero fuimos honrados. Se envían oraciones a los miembros de habla española mientras hacen esta decisión. // Mi grupo opinó que no tenemos la experiencia y que debería dejarse estrictamente en manos de los hispanohablantes. **Opiniones personales:** Cambiar esto requeriría dinero. No es por el dinero, pero es algo que he considerado. No creo que el cambio sea necesario. // Concebir tiene un elemento espiritual; entender es demasiado simple. No tiene sentido cambiarlo. // Soy profesora acreditada de español. Basándome en mis conocimientos de español, la redacción no debería cambiarse.*

Se pregunta a la asamblea si está dispuesta a votar, y los miembros se disponen a votar. Se determina que se requiere una unanimidad sustancial (2/3) para que la moción sea aprobada.

Votación por unanimidad sustancial: Sí (15) / No (68) / Abstención (32).

Opinión minoritaria: Mi voto para esta moción es más sobre pasar la moción para una mayor discusión para AA como un todo más que estar de acuerdo con el cambio. **No hubo moción de reconsideración <<< Moción Fracasada >>>**

NEGOCIOS VIEJOS:

- Que el Comité de Literatura de la Conferencia considere la posibilidad de producir literatura que combine los Doce Pasos y las Doce Tradiciones con los Doce Conceptos para el Servicio Mundial. -

Presentado por el Distrito 14 Mendocino en la Reunión del Comité de Área el 10/22/22

● **Debate: Conciencias de grupo:** Tenemos curiosidad sobre el formato, no hay suficiente información. Está sesgado por los Servicios Generales. Nos preocupa que este escrito se combine con el de Bill W. ¿Es esto necesario? Debemos mantenernos centrados y limitar las mociones. // Una persona en contra. Dijo que lo tenemos en forma de libro, es redundante y costoso. La mayoría estuvo a favor porque no hay suficiente gente que conozca los conceptos. La combinación proporcionaría una mejor exposición de los conceptos. Cuanto más sepamos, mejor. // No es necesaria la combinación. Un miembro mencionó que tenerlos combinados podría confundir al recién llegado. // La mayoría no tenía interés en hablar de esto. A nadie le importan los conceptos porque nadie sabe lo que son. Los que participaron se mostraron a favor. Una opinión minoritaria fue que deberíamos añadir una nota a pie de página en el libro de los Doce Pasos y las Doce Tradiciones (12X12) sobre dónde encontrar los conceptos en nuestra literatura. // El grupo está a favor de incluir los doce conceptos en el 12X12. Es una buena manera de enseñar a los recién llegados que tienen voz en AA. Los conceptos son confusos, verlos antes puede crear familiaridad. // Estamos a favor porque al Comité sólo se le pide que considere la literatura y la literatura existente no sería reemplazada. // Estamos a favor, pero no queremos añadirlo al libro 12X12 existente. La falta de familiaridad de nuestro distrito con los servicios generales puede estar relacionada con la falta de participación en los servicios generales. Esta literatura podría aumentar la participación. // Si más RSGs entendieran los conceptos, tendrían menos miedo de entrar en Servicios Generales. // Mi distrito piensa que es una buena idea. // Muchos en nuestro grupo están a favor porque puede ayudar y apoyar a los nuevos servidores de confianza a familiarizarse y estar informados. // Mi grupo estaba a favor pero le preocupaba cambiar el 12X12. Una persona en contra dijo que despertaría curiosidad tenerlo en la parte de atrás del 12X12. **Opiniones personales:** Me opongo porque hay material como este que ya existe en el centro de México impreso en 2006 con los tres legados. Sólo está disponible en español. Perteneció a los archivos. // Los servicios generales me introdujeron a los conceptos y ha mejorado mi capacidad de servicio. // Me parece una buena idea porque a veces en nuestros grupos hay personas para las que los conceptos son desconocidos. // Si me presentaran los

pasos, las tradiciones y los conceptos cuando era nuevo, me intimidarían menos. Esto me ayudaría a transmitir información al grupo como RSG. // Nuestro programa se basa en tres legados, y son principios. Hubiera sido más apto para involucrarme en el BP antes si hubiera sido expuesto a los conceptos. // Es una buena idea porque notifica a la gente que los conceptos están ahí y hay una posibilidad de que la gente los lea. Estoy en un estudio de 12 y 12 pasos cada semana y es probablemente el menos atendido. Sigo encontrando cosas en él que nunca antes había leído. Cuando pregunté al grupo sobre esta moción, estaban realmente confusos. Su mayor preocupación era si quitaría el 12X12 original pero en general no tenían una opinión. // Crearía una comprensión adicional de los servicios generales y los conceptos son una introducción al servicio y podrían ayudarles a comprender las doce tradiciones, que también forman parte del servicio. // Es importante tenerlos juntos porque mucha gente nunca ha oído hablar de los conceptos. Si utilizan el 12X12, verían una sección y no les resultaría extraño. // Creo que tenerlo todo en un solo libro es una gran idea. No conocí los conceptos hasta que me involucré en los servicios generales. // Me gusta como publicación separada, pero no creo que deba añadirse a la actual 12X12 porque aumentaría el coste. Soy miembro de un estudio de libros que repasa unos 20 libros aprobados por AA. Dejamos el manual de servicio porque era un poco largo y no había mucho interés, pero mantuvimos los conceptos. Mucha gente dice que es árido y quiere dejarlo también. // No conocer los conceptos es como no tener todos los ingredientes para una tarta; no hace que salga bien. Quiero hacer lo que sea para mantenerme sobrio y creo que eso incluye educar a la gente sobre los servicios generales. // No sabía que hacer como nuevo RSG. Creo que es una gran idea tener esto. Si hubiera tenido una mano en los tres, me hubiera ayudado a estar más informado al entrar a servicios generales, y probablemente lo hubiera hecho antes. // Encontré los conceptos en un grupo de estudio de conceptos antes de una reunión de distrito. Eran muy áridos y difíciles de entender. Si me los hubieran presentado antes, no me habría desanimado. Estoy en contra de añadirlo al 12X12 porque sería complicado y caro. // Es importante recordar que no todos somos frikis. Como recién llegados, se nos dice que seamos sencillos, y los conceptos no lo son. Mi padrino me dijo que se revelaría más. Hay otra literatura como los doce conceptos ilustrados. Eso es suficiente y no necesita ser incluido con los pasos y tradiciones. Es fácil sentirse

abrumado así que debemos introducir los servicios generales gradualmente. // Yo no conocí los conceptos hasta que estuve en servicios generales. Estuve un tiempo en servicios generales antes de conocer las garantías. // Esto sería útil para la traducción a otros idiomas para los países que no conocen los servicios generales. // Entiendo que sería una publicación aparte. Creo que los conceptos son difíciles de entender, pero es una visión en profundidad de la estructura del servicio que es muy importante y espiritual. Estoy a favor de esto. // Quiero aclarar que esta moción no está solicitando un cambio en el 12X12, está solicitando una nueva pieza de literatura. // No es la primera vez que pedimos esto a la Conferencia. Se necesita tiempo para que las cosas sean aprobadas. Traería discusión a todo AA, y creo que vale la pena. // Estoy a favor. Yo no entendía los 12 pasos ni las 12 tradiciones, pero tuve un padrino de servicio que me ayudo a entender. // Estamos gastando mucho dinero en cambiar el 12X12 lo que hace que la gente se sienta incomoda, así que creo que es una buena idea. // Yo estaría a favor de una edición especial combinando el 12, el 12 y el 12. Por ejemplo, hay una edición especial de AA Comes of Age, una edición especial de la réplica original del Libro Grande.

<< Moción para convertirse en Negocios Viejos en la asamblea de verano sobre realizado en Redwood Acres Fairground el 12 de agosto de 2023. >>

COMPARTIR EN GRAPEVINE Y LA VIÑA

Teddy B., director no custodio de la junta de Grapevine/La Viña, compartió actualizaciones para la aplicación móvil de Grapevine/La Viña, y Magdaleno O., asesor del consejo editorial de La Viña, compartió sobre el consejo editorial y su servicio allí.

¿QUÉ HAY EN TU MENTE?

Nuestra área aprobó una moción para solicitar un folleto para los transexuales alcohólicos, pero no se incluyó en la agenda. Hay personas interesadas en seguir debatiendo sobre este tema. En julio, la Sesión de Compartimiento de Literatura/Grapevine/La Viña a las 9 am de la RCA discutirá la necesidad de un folleto para el alcohólico transgénero. Es una reunión abierta. Por favor notifique a sus grupos y distritos e invítelos a asistir. // Recaudamos \$965 hoy, incluyendo online. // Me molesta que los baños en la asamblea estén marcados como hombres y mujeres/no binarios. Como persona no binaria, me gustaría poder elegir con qué baño me siento más cómoda. Ambos baños deberían ser inclusivos. // Creo que nos precipitamos en nuestra

decisión de votar sobre los Negocios Viejos. Necesitábamos más debate. Hubo un número considerable de abstenciones. También me gustaría que hubiera más miembros de habla inglesa que compartieran su opinión. Cuando debatimos sobre literatura, deberíamos incluir a todo el mundo, independientemente del idioma. // Hoy había 274 asistentes, 208 en la sala y 66 registrados en línea. Hubo más en línea que registrados, así que estamos intentando encontrar la manera de hacer que el enlace para registrarse sea más aparente. // Tras escuchar el informe del delegado, parece que no estamos cambiando lo suficiente con los tiempos. Me llamó la atención cuántos de nosotros somos mayores en la encuesta de afiliación. Es alentador ver que la Conferencia se fija en la raza, fomentando la diversidad y más inclusividad. // Gracias al Distrito 16 por ser el organizador. Gracias a nuestro anterior coordinador de asamblea. En los últimos dos años y medio, todos los distritos lingüísticos han organizado una asamblea. // Aprecio la unidad de las culturas en español e inglés en nuestras reuniones de área, y creo que también debería darse a nivel de grupo. En la Bahía Sur, hemos comenzado una reunión híbrida bilingüe, está en el calendario de reuniones. Por favor vengan a visitarnos. // Estamos emocionados de organizar la asamblea de verano y la cena de la asamblea de verano. // Estaba pensando en la falta de gente joven en nuestra encuesta de membresía. El panfleto Demasiado Joven fue escrito en los 70s pero no esta siendo actualizado sino puesto en formato de video. Tenemos que pensar qué hacemos para transmitir el mensaje. Se está poniendo en manos de los jóvenes la responsabilidad de diseñar su propia literatura, y yo no soy diseñador gráfico.

La reunión fue cerrada a las 5:12 por Chitra S. con la Declaración de Responsabilidad.

Respetuosamente presentado,

Sarah B.
CNCA Secretaria de Actas, Panel 73

AREA 06 COSTA NORTE DE CALIFORNIA (CNCA 06) DE
ALCOHOLICOS ANONIMOS PRESENTA

ASAMBLEA DE VERANO

SÁBADO 12 AGOSTO 2023

Redwood Acres Fairground
3750 Harris St. Eureka, CA 95503

Zoom ID: [632 553 607](#)

REGISTRACION	9:00 - 10:00 H
ORIENTACIÓN	10:00 - 10:15 H
REUNIÓN DE NEGOCIOS DE ÁREA	10:15 – 12:00 H
ALMUERZO	12:00 - 13:00 H
TALLER SESIÓN I	13:00 - 14:15 H
TALLER II	14:30 - 15:45 H
REPORTES	16:00 - 16:30 H
¿QUÉ HAY EN TU MENTE?	16:30 - 17:00 H

¿Va a asistir en línea? Habrá interpretación español-inglés en Zoom.

¿Va a asistir en persona? Traiga su RADIO FM para la interpretación español-inglés y la escucha asistida.



DIRECCIONES PARA LLEGAR: <https://goo.gl/maps/MN2mGMQTKzBfwqbu8>

ESTACIONAMIENTO: Estacionamiento B dentro de Redwood Acres Fairgrounds

TRANSPORTE PÚBLICO: Amtrak Thruway Connecting Service #6313 a Fortuna, CA y Humboldt Transit Authority (HTA) Purple Route a Redwood Acres Stop.



Alojamiento en Eureka y Fortuna, CA:

Redwood Riverwalk Hotel

1859 Alamar Way, Fortuna, CA 95540

www.theredwoodriverwalk.com

Recepción: (707) 725-5500

Precio por noche: \$129 - \$145

Clarion Hotel by Humboldt Bay

2223 4th St, Eureka, CA 95501

www.choicehotels.com/california/eureka/clarion-hotels

Recepción: (408) 414-7988

Precio por noche: \$161 - \$180

Eureka Inn Trademark by Wyndham

518 7th St, Eureka, CA95501

www.wyndhamhotels.com/trademark/eureka-california/eureka-inn-trademark-collection/rooms-rates

Recepción: (707) 497-6093

Precio por noche: 220 \$ - 264 \$.

MOCIONES DE COMITE DE AREA & DE ASAMBLEA—JUNIO DE 2023

Mociones del Comité de Área
Continúa en la reunión del Comité de Área
del 24 de junio de 2023

Mociones de la Asamblea de Área
Continúa en la Asamblea de Verano 12 de
agosto de 2023

NEGOCIOS VIEJOS

Que los miembros del Subcomité Híbrido requeridos por el Comité de Tecnología del CNCA sean elegibles para el reembolso de gastos de viaje, a partir del 1 de enero de 2023, de conformidad con las Directrices de Reembolso de Gastos del Área, mientras realizan el trabajo del Subcomité Híbrido. - *Presentado por el Comité de Tecnología del CNCA en la Reunión del Comité de Área 2/25/23*

Que el CNCA celebre una sesión de intercambio lingüístico para hispanohablantes el día de la ACM en el Centro Comunitario de Petaluma. - *Presentado por el Delegado Alterno de CNCA Miguel H. 3/25/2023*

NEGOCIOS NUEVOS

- Que el CNCA 06 adquiera 120 radios digitales a un costo no mayor a \$2,800.00. -*Presentado por el Comité de Interpretación y Traducción del CNCA 5/27/2023*

NEGOCIOS VIEJOS

Que el comité de Literatura de la Conferencia considere la posibilidad de producir literatura que combine los Doce Pasos y las Doce Tradiciones con los Doce Conceptos para el Servicio Mundial. - *Presentado por el Distrito 14 en la Reunión del Comité de Área 10/22/22*

CALENDARIO DE CNCA 2023

2023

Enero 21—Reunión del Comité del Área
(Nota: 3er sábado)

Febrero 25—Reunión del Comité del Área

Marzo 3-5—PRAASA
25—Reunión del Comité del Área

Abril 1-2—Asamblea Pre-Conferencia
22—Reunión del Comité del Área

Mayo 20 —Asamblea Post-Conferencia
27 —Reunión del Comité del Área

Junio 24—Reunión del Comité del Área

Julio 22—Reunión del Comité del Área

Agosto 12—Asamblea de verano
26—Reunión del Comité del Área

Septiembre 23—Reunión del Comité del Área

Octubre 28—Reunión del Comité del Área

Noviembre 4—Asamblea de Inventario
25—Reunión del Comité del Área

Diciembre 16—Reunión del Comité del Área
(Nota: 3er sábado)

PANEL 73 FECHAS DE ASAMBLEAS

2023 Asamblea Pre-Conferencia

Richmond Veterans Hall
968 23rd St. Richmond
Distrito 8 & 20
Abril 1&2 2023

2023 Asamblea Post-Conferencia

Mayo 15 2023

2023 Asamblea de Verano

Agosto 7 2023

2023 Asamblea de Otoño (Inventario)

Noviembre 6 2023

2024 Asamblea Pre-Conferencia

Abril 2&3 2024

2024 Asamblea Post-Conferencia

Mayo 14 2024

2022 Asamblea de Verano

Agosto 13 2024

2022 Asamblea de Otoño (Elecciones)

Noviembre 5 2024

Si su Distrito está considerando hacer una "propuesta" para una Asamblea del Panel 73, por favor contacte Jackie B.

OFICIALES DEL AREA PANEL 73 Y INFORMACION DEL AREA

Delegado Eric L.	Secretaria de Actas Sarah B.	CNCA 1390 N. McDowell Blvd Suite G - 339 Petaluma, CA 94954 www.cnca06.org
Alterno Delegado Miguel H.	Coordinadora de la asamblea Jackie B.	Comité de HYL de NorCal Apartado de correos 192490 San Francisco, CA 94119-2490 www.handinorcal.org
Coordinadora Chitra S.	Literatura/Grapevine/La Viña Matt E.	Contribuciones a la Junta de Servicios Generales: Oficina de Servicios Generales Apartado de correos 2407 Estación James A Farley Nueva York, NY 10116-2407
Tesorera Claudia N.	Custodia Regional del Pacífico Reilly K.	El resto de la correspondencia: Oficina de Servicios Generales Apartado de correos 459 Grand Central Station Nueva York, NY 10163 212-870-3400 www.aa.org
Registrante Drew B.		

CNCA 06 Reunion de Comite de Area, Comites y Sub-Comites, y SESIONES DE COMPARTIMIENTO

Para preguntas acerca de reuniones, incluyendo contraseñas, por favor comuníquese con la coordinadora / coordinador del comite, visitando, <https://www.cnca06.org/comuniquese-con-nosotros/>

CNCA 06 RCA - Reunión de trabajo del Comité de Área (HÍBRIDO) - se reúne a las 12:30 h. los sábados 3 de enero y diciembre, y los sábados 4 el resto de meses del año. Dirección: Petaluma Community Center, 320 N. McDowell Blvd., Petaluma, CA 94954. ID de la reunión de Zoom: **632 553 607**.

Comité de Accesibilidades (sólo EN LÍNEA) - se reúne a las 11:00 h. el tercer sábado de cada mes.
ID de la reunión de Zoom: **950 7110 9610**.

Comité de Archivos (HÍBRIDO) - se reúne a las 10:00 h. los 3 sábados de enero y diciembre, y los 4 sábados el resto de meses del año. Dirección: Petaluma Community Center, 320 N. McDowell Blvd., Petaluma, CA 94954. Zoom meeting ID: **918 3100 3118**.

Comité Uniendo Las Orillas (ULO) - se reúne a las 11:00 horas el 3 Sábado de enero (HÍBRIDO) Dirección: Petaluma Community Center, 320 N. McDowell Blvd., Petaluma, CA 94954. ID de la reunión de Zoom sólo para enero: **832 3215 6632**.

Sesión de Compartimiento del MCD (HÍBRIDO) - se reúne a las 11:00 los 3^{er} sábados de enero y diciembre, y los 4 sábados el resto de los meses del año. Dirección: Petaluma Community Center, 320 N. McDowell Blvd., Petaluma, CA 94954. ID de la reunión de Zoom: **863 9891 9417**.

Sesión de Compartimiento del CMCD - *Reunión a puerta cerrada - sólo CMCDs y CMCDs Suplentes.* (HÍBRIDO) - se reúne a las 10:00 el 3 sábado de enero y diciembre, y el 4th sábado todos los demás meses del año. Dirección: Petaluma Community Center, 320 N. McDowell Blvd., Petaluma, CA 94954. ID de la reunión de Zoom: **969 2698 7068**.

Comité de Interpretación y Traducción (sólo ONLINE) - se reúne a las 19:00 los 4 miércoles de cada mes.
ID de la reunión de Zoom: **964 6132 5139**.

Sesión de Compartimiento de Literatura/Grapevine/La Viña (HYBRID) - se reúne a las 9:00am el 3 sábado en enero y diciembre, y el 4 sábado todos los demás meses del año. Dirección: Petaluma Community Center, 320 N. McDowell Blvd., Petaluma, CA 94954. ID de la reunión de Zoom: **987 0872 2632**.

Comité de Información al Público/Cooperación con la Comunidad Profesional (IP/CCP) (HÍBRIDO) - se reúne a las 9:00 h. los sábados 3 de enero y diciembre, y los sábados 4 el resto de meses del año. Dirección: Petaluma Community Center, 320 N. McDowell Blvd., Petaluma, CA 94954. ID de la reunión de Zoom: **568 947 843**.

Comité de Tecnología (sólo EN LÍNEA) - se reúne a las 18:30 los 4 jueves de cada mes.
ID de la reunión de Zoom: **961 5695 6661**.

Comité de la página web (sólo EN LÍNEA) - se reúne a las 17:30 el 3 jueves de enero.
Zoom Meeting ID: **957 8148 9983**.